



Berryessa Chinese School

Morrill (408)874-5874

Sierramont (408)679-3326

BCS School Hours
Sat. 9AM-1PM

博愛通訊 eNewsletter

博愛信箱/P.O. Box 32988, San Jose, CA 95152 • 留言/Voice Mail: 408-5200-BCS • website: www.bcs-usa.org • Email: board@bcs-usa.org

博愛近期重要事項 / BCS Important Events

日期	事 項	Events	地點/Where
10/7	校務會議	Board Meeting 9:15 - 11:15 am	Sierramont Library
10/14	火警及地震演習	Fire and Earthquake Drills	Morrill/Sierramont
10/28	秋季園遊會 兒童文化班停課一天 (成人文化班照常上課)	Fall Carnival 11:30 am-2:00 pm No Student culture classes (Adult Culture classes as normal)	Sierramont
10/28	學術比賽報名開始	Academic Competition Registration open	Online

本期摘要 Summary

- 學校通訊 School Announcement
- 麵包團隊義工 Bread Team Volunteer
- 「得獎心得」- 鍾慧娥老師
- 如何成為了賴處長口中那個愁之又愁的老師 - 鍾烽章老師
- 緊急事故及火警指引 Fire/Emergency Protocol
- 秋季園遊會 Fall Carnival
- 課後輔導、領導力培訓團隊 Tutoring Program/Leadership Training Program
- **2023 兒童/華語文能力測驗 Test of Chinese as a Foreign Language (費用全免 FREE!)**
- Student Docent Cultural Ambassador Program (SDCAP)
- 北加州中文學校聯合會消息 ANCCS News

巡邏人員 Parent Patrol

以下班級請派兩名巡邏家長在上午 8 點 45 分到校園辦公室報到。

HSIC3、CFL0、C1、MAdv1、C8

Morrill 文化課:請在上午11:30 派一位巡邏家長到校園辦公室

HSIC3、L5

Sierramont 文化課:請在上午 11:30 派兩位巡邏家長到校園辦公室

S2

家長巡邏時程已更新。紅色表示變化, 文化課巡邏已安排在本學年剩餘時間。請檢查網站是否有變更。

班級巡邏時間表請參考 📌 [BCS/First Day of School webpage](#)

For the following classes, please have two parents report to the campus office at 8:45am for instructions and equipment.

HSIC3、CFL0、C1、MAdv1、C8

Morrill culture class: please send one parent to the campus office at 11:30 am

HSIC3、L5

Sierramont culture class: please send two parents to the campus office at 11:30 am

S2

The Parent Patrol Schedule has been updated. The changes are indicated in red and the cultural class patrols have been assigned for the rest of the academic year. Please check the website for the changes.

The class patrol schedule is in the 📌 [BCS/First Day of School webpage](#)

Sierramont 校區 Campus

學生和家長禁止從學校正門出入。

學生和家長必須從外面的門進入教室。如果教室門無法開啟, 請耐心等待老師開啟。

學生不得逗留和使用圖書館。

Students and parents are **prohibited** entering or exiting the school's main entrance.

Students and parents must **enter the classroom from the outside**. If the classroom door is locked, please wait until the teacher opens the door.

Students are **NOT allowed** to stay and use the library.



[博愛臉書](#)
[BCS Facebook](#)



[博愛Yelp](#)
[BCS Yelp](#)

教室指南 **Classroom Guidelines**

請在教室外吃喝。

請保持教室清潔。

請勿進入和停留在非授課的教室內。

請勿在教室內觸摸或使用任何日校(非博愛中文學校)的東西(例如: 洗手液)

請於使用課室前為課室拍照, 下課後請把教室還原照片中的狀況。目的是確保日校安心借出課室, 保持良好租賃關係。

在下課後, 教室值日家長須填妥課室記錄紙, 交回辦公室。

Please eat and drink **OUTSIDE** the classroom.

Please keep the classroom **CLEAN**.

DO NOT enter and remain in empty classrooms.

DO NOT touch or use any day school items in the classroom (e.g. hand sanitizer), use BCS supplies.

Please **DO** take a photo of the classroom before class. **RESTORE** the classroom to the condition as in the photo at the end of the class. BCS wants to maintain a good relationship with the day school.

After class, the Room Parent must complete and submit the Classroom Checklist to the campus office.



[博愛臉書](#)
[BCS Facebook](#)



[博愛Yelp](#)
[BCS Yelp](#)

徵求義工 **Bread Team Volunteer**

想加入我們的麵包團隊? JOIN US - Bread Team

我們的工作包括 Volunteers' duties include:

- 1) 星期五晚上九點前抵達店裡拿麵包 pick up bread at shop on Friday before 9:00 PM @ Coleman Ave location.
- 2) 在 Sierramont 辦公室均分成兩個校區 Divide bread into 2 portions – Morrill, and Sierramont
- 3) 把麵包拿到Morrill校區 Bring bread to the Morrill campus

想加入我們志工團隊，請跟辦公室職員聯繫。

Please contact BCS staff if interested

如果您是住在**Coleman Ave**的**Panera bread**附近，願意於星期五晚上九時前領取麵包，或願意在星期六早上九時到十時在**Morrill**或**Sierramont** 辦公室分配麵包，請到辦公室與我們聯絡或電郵到 board@bcs-usa.org。您將會和其他義工，根據當值時間表領取麵包。謝謝！

If you live near **Panera bread** on **Coleman Ave** and can help pick up the bread by 9:00 pm on Friday, or can help distribute bread at the Morrill or Sierramont offices on Saturday from 9-10 am, please contact us at any campus office or email to board@bcs-usa.org. You will take turns with other parents to assist with picking up the bread. Thanks!



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



教學本身帶給我很大的快樂與滿足，我從來都沒有想過要得獎這件事，學校推薦我代表博愛的今年優良教師表揚，我非常感謝校方對我的肯定，我告訴他們，我只是盡自己的能力，更感謝的是學校讓我有機會分享我的專業，分享我的快樂，帶給學生透過舞蹈，身體的鍛練，達到身心健康。

我從**1985**年開始在博愛中文學校教授舞蹈，開始時只有兒童班，第二年便成立「成人舞蹈班」及健康韻律舞蹈班，每星期六早上三堂課，我常帶著學生到老人中心、療養院、世界地球日，歷史博物館及加州州際的國際舞蹈節表演，傳揚中華文化，均得到許多好評，也得到**San Jose, Santa Clara** 及州政府的獎勵給予藝術獎金的補助，我真的很感恩，我只是在做我喜歡的事，確得到外界那麼多的回應與支持。更寶貴的是我交了許多朋友。有一句話傳達了我教舞的理念：

「教舞本教心，舞律通心律，心通舞自通」



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)

接獲〈雙週刊〉邀稿談教學心得，惶恐至極。其一乃肚內無墨水，空心草包的真面目即將被揭穿；其二則是上不了檯面的心得恐怕不堪入目，遺笑大方。於是乎大膽「跑題」，閒聊自己當初因何想不開，竟成了賴處長口中那個慫之又慫的老師，而且一慫就慫了幾十個年頭，無法自拔，無可救藥。

天地君親師，教師在中華民族的社會裏，一直有著崇高的地位。自己沒有刻意追求圓師之夢，卻因契機使然，水到渠成。回想當年，小孩子能比較有系統地學習中文的機構並不多，在東灣及南灣的中文學校亦如是。**1992**年，適逢小女上幼兒園之際，考慮在國語日報與博愛中文學校間二者擇一，最終決定博愛，因為星期六上課對上班一族比較方便。但是博愛盛名遠播，排隊報名的學生年年爆滿，誰都沒有把握能順利完成註冊。心急如焚之時，獲悉「博愛老師的子女，可以優先錄取」。因此毛遂自薦，憑藉三寸不爛之舌，厚顏吹噓可以勝任教職，自此與百年樹人的神聖使命結緣。這麼多年過去了，心裡依然感恩博愛這道「重賞之下，必有勇夫」的政策，讓自己的兩個**ABC**女兒先後順利就學。迄今為止，我們全家齊聚一堂時，仍用流利的中文聊天，博愛中文學校委實功不可沒。



雖然個人僅會一招半式，卻也順利地陪伴過幾個不同世代（**80**後、**90**後、千禧後、及**10**後）的學生。每個學生都有不同的長處，都是一塊會發光的金子。如何引導學生的學習興趣及激發其潛能，需要老師細心教導，耐心打磨，循循善誘，方可成器。每個學生的高光時刻或許不同，但指日可待，終將到來。常言道：「只有狀元學生，沒有狀元老師」，看到有成就的學生遍地發光，就是為師者最大的欣慰。但是任教最大的樂趣，其實更多來自於與學生之間互動的教學相長吧！

最後，僅以「師者，所以傳道、授業、解惑也」與所有老師共勉，並且祝福所有老師教學愉快，所有莘莘學子早日發光，脫穎而出。



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)

為了在緊急情況下確保學生、家長和教職員的安全, **BCS 將於 2023 年 10 月 14 日舉行消防/緊急演習**。所有家長應仔細閱讀演習說明並與我們的學校管理團隊合作。

緊急事故及火警演習指引

演習日期: **十月十四日**(星期六)

- | | | |
|-----------------|--|------------------------|
| 09:10 am | 廣播 (10am) 進行緊急事故及防火演習 | [校區經理] |
| 10:00 am | 忽略課間鈴 | |
| 10:01 am | 警鈴第一次響 (持續15 秒)
所有老師要求學生躲在桌子下 | [校區經理] |
| 10:02 am | 警鈴第二次響 (持續15 秒)
所有老師按 “緊急疏散路線圖”(Evacuation Map)上之指示, 引導學生撤離教室, 並帶隊至指定集合地點。(書包等物應留在班房) | [校區經理] |
| 10:05 am | 所有學生在指定集合地點按班別排列成行
老師從新再點名, 後再與課堂開始時之點名名單核對, 以確定並無學生為失。無論學生到齊與否, 每班必須將在網上點名報告(Class Roll Call / Missing Student Report), 請通知校區經理如有學生為失。 | [老師/
值日家長 /
班代表] |
| 10:15 am | 校區經理解散各班學生
確定全員到齊後, 由老師帶領學生回教室 | [校區經理] |
| 10:20 am | 開始休息時間 | |

兩個校區的緊急疏散地圖附於以下頁面:



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)

To ensure the safety of our students, parents, and staff in case of emergency, BCS will have a fire/emergency drill on 10/14/2023. All parents should read the drill instructions carefully and work together with our school administration teams.

Fire/Emergency Drill Instruction

Date of Drill: **OCT-14-2023** (Saturday)

Schedule

09:10am	Pre-announce the drill time (10am) through PA	[Campus Mgr]
10:00am	Ignore recess bell	All
10:01am	1st alarm (use megaphone on PA, 15 sec) All teachers instruct their students to hide under their desks.	[Campus Mgr]
10:02am	2nd alarm (use megaphone on PA, 15 sec) All teachers instruct their students to evacuate according to the Emergency Evacuation Instruction and Map immediately. (DO NOT bring backpack or any heavy items from classrooms.)	[Campus Mgr]
10:05am	All students line up at the designated area Evacuation maps for each campus are distributed to teachers & campus managers before the day of drill. Teachers should bring a student roll call list taken in the morning with them to the designated evacuation area. In order to account for all students, teachers should retake roll calls again at the evacuation site. After the roll call, teachers will submit the online roll call and notify campus manager if there are any students missing.	[Teachers / Room Parents / Class Representative / Class Liaison]
10:15am	Wait for dismissal instruction from campus manager After all roll call lists are collected and all students are accounted for, the campus manager will give the dismissal instruction. Teachers will instruct their students to walk back to their classrooms.	[Campus Mgr]
10:20am	Recess	

Emergency Evacuation Map for both campuses are attached in the following pages:

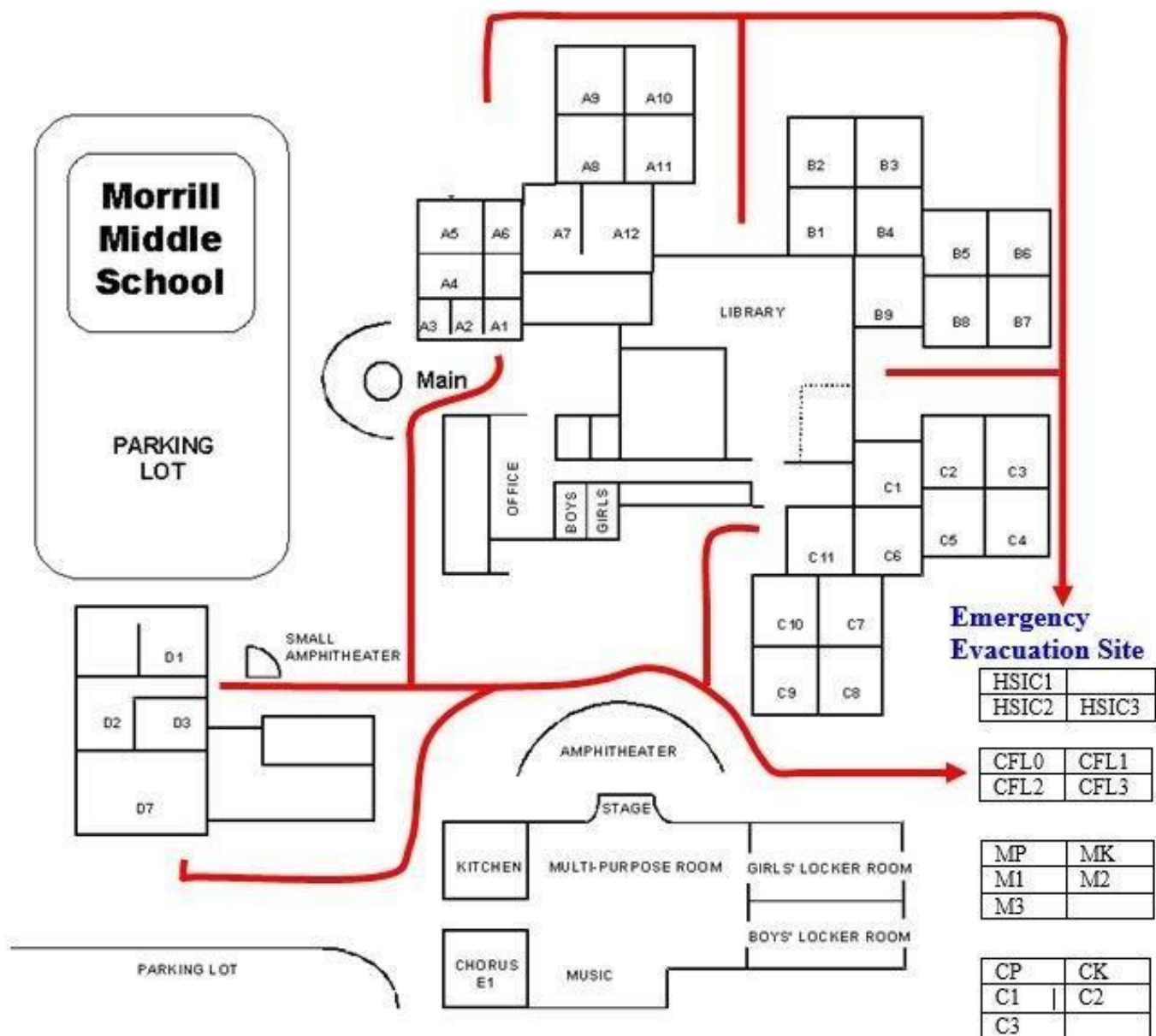


博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)

BCS Morrill Campus - Emergency Evacuation Map

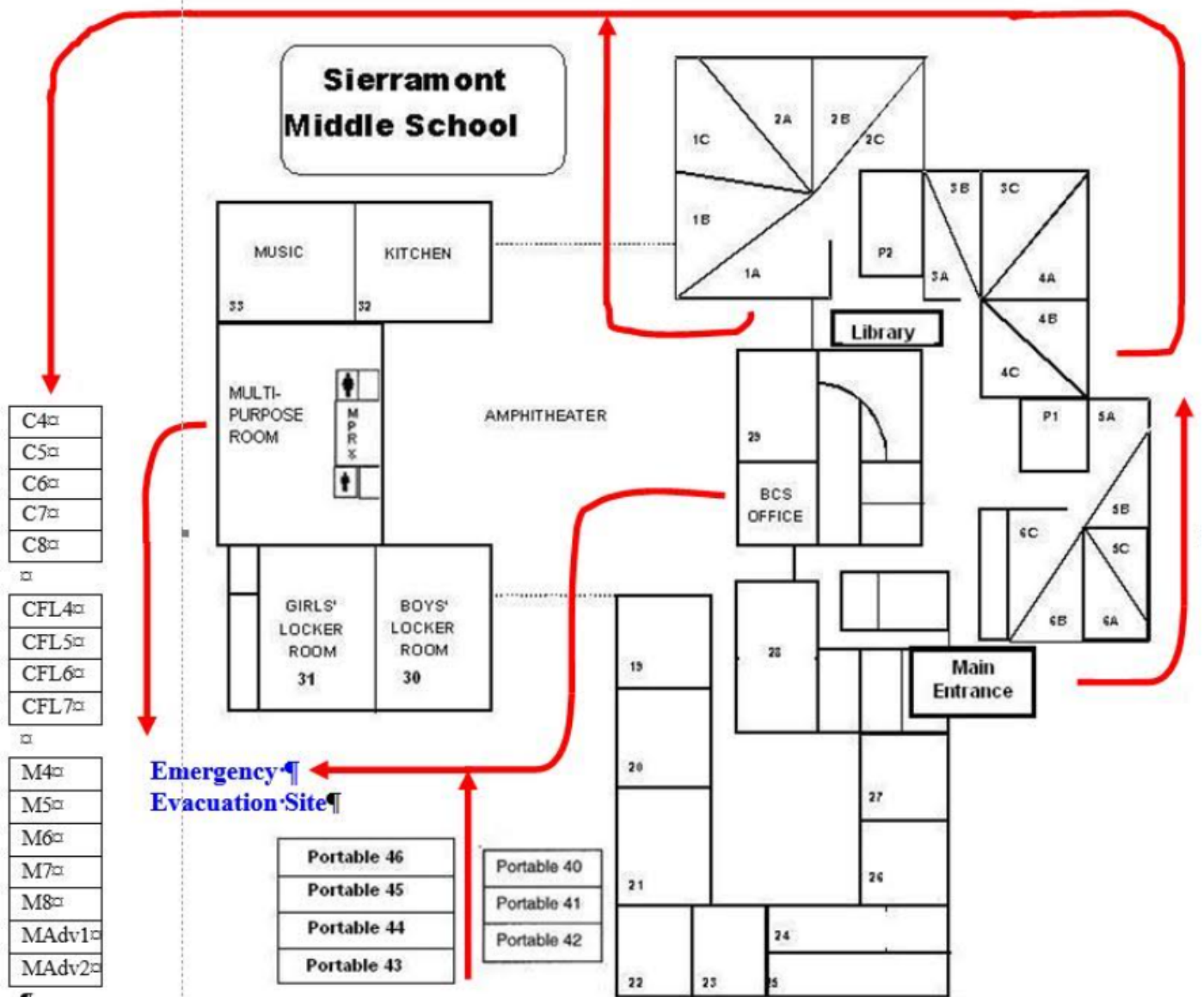


博愛臉書
BCS Facebook



博愛Yelp
BCS Yelp

BCS Sierramont Campus Emergency Evacuation Map



博愛臉書
BCS Facebook



博愛Yelp
BCS Yelp

本學期快將一個月了，博愛每年**10月**最後一個星期六，都會在**Sierramont**校園舉行秋季園遊會。今年的秋季園遊會將於**10月28日**舉行。

秋季園遊會簡介：

博愛一直安排秋季園遊會在最接近萬聖節前的星期六舉行，所以有萬聖節服裝比賽，參加者有機會贏取獎品。在園遊會中，有來自班級所準備的各式各樣攤位：如飲品小吃、遊戲攤位。參與班級藉著園遊會攤位籌募班費！園遊會中亦包括各種表演：國樂演奏、學生表演、及幸運大抽獎，讓大家輕鬆愉快渡過兩個半小時。

我們鼓勵所有班級參與嘉年華設置攤位，請點擊下面的連結或用掃描傳單上的方二維碼並填寫註冊表。

謝謝大家支持今年的園遊會，約定大家在園遊會見！

It has been almost a month since the start of the new school year. Each year BCS holds a Fall Carnival at the Sierramont campus on the last Saturday of October. This year's Fall Carnival will be held on October 28th.

The Fall Carnival may be a little unfamiliar to many new students and parents. Let me introduce our Fall Carnival here.

BCS Fall Carnival is held on the Saturday before Halloween. On that day, we will have a Halloween costume contest where the participants will have a chance to win prizes. In the carnival, many classes participate in setting up booths, selling snacks and drinks, and hosting games. Many classes use this opportunity to raise class funds! There are also various activities in the carnival, such as Chinese music performances, student performances, and raffles.

We encourage all classes to participate in setting up booths at the Carnival, you can sign up by clicking on the link below or scan the QR code on the flyer.

Thank you all for your support of BCS, see you all at the Carnival.

👉 [秋季園遊會攤位報名表](#)

👉 [Fall Carnival Booth Registration](#)



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)

 **博愛中文學校**
BERRYESSA CHINESE SCHOOL
P.O. BOX 32988, San Jose, CA, 95152 • Voice Mail (408) 5200-BCS • Email: bcs_board@yahoo.com

20 FALL 23 CARNIVAL
秋季園遊會

Events

GAME BOOTHS (遊戲攤位)
FOOD STALLS (小吃攤)
HALLOWEEN COSTUME COMPETITION (萬聖節服裝比賽)
ARTS&CRAFTS (美術和工藝)
MUSIC PERFORMANCE (音樂表演)



October 28, 2023
SIERRAMONT MIDDLE SCHOOL
11:30 am~2 pm



攤位報名，請用掃描上方二維碼。 Please scan the QR code for booth sign up.



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)

**博愛中文學校**
**課後輔導
加強說國語**
博愛領導力培訓團隊



中文輔導課介紹
歡迎博愛學生們參加中文輔導課！

輔導時間	輔導內容	輔導方式
● 30週/照博愛行事曆	● 根據每班進度	● 在Zoom線上上課
● 週一至週四/擇一	● 加強閱讀能力	● 一對一的模式
● 30分鐘/每週	● 進行會話練習	● PPT輔助教學

報名/申請資格 ✍
小老師：博愛八年級以上的學生
學生：博愛學生/低年級優先

 bcs-usa.org
 tutorprogram.bcs@gmail.com

博愛課後輔導意願表
掃一掃二維碼
或使用此鏈接！
tinyurl.org/bcstutoring-interest


請點擊以下鏈接：

[博愛中文輔導介紹 \(中文\)](#)

Click link for more information:

[BCS Tutoring program \(English\)](#)



[博愛臉書](#)
[BCS Facebook](#)



[博愛Yelp](#)
[BCS Yelp](#)



Berryessa Chinese School

AFTERSCHOOL TUTORING TO ENHANCE MANDARIN CONVERSATION



BCS Leadership Club

Introduction to Mandarin Tutoring

Welcome all BCS students to join the
Mandarin tutoring class!

Schedule

- 30 weeks/based on BCS academic calendar
- From Monday to Thursday (choose one)
- 30 minutes/every week

Contents

- Based on the progress of each class
- Enhance reading skills
- Practice conversation

Method

- Online class through Zoom meetings
- One-on-one tutoring
- Utilizes PPTs in tutoring

Sign-Up/Qualifications

Tutors: BCS 8th grade and above students

Tutees: BCS students/lower grade priority




bcs-usa.org



tutorprogram.bcs@gmail.com

BCS Afterschool Tutoring Interest Form

Scan the QR Code
Or use the link!

 [tinyurl.org/
bcstutoring-
interest](https://tinyurl.org/bcstutoring-interest)



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



2023年華語文能力測驗 及 兒童華語文能力測驗

考試日期：2023年11月12日（星期日）

考試時間：

兒童華語文能力測驗、華語文能力測驗口說、寫作測驗：上午9:00

華語文能力測驗聽讀測驗：下午2:00

考試地點：

兒童華語文能力測驗：金山灣區華僑文教服務中心

(100 S. Milpitas Blvd., Milpitas, CA)

北加中華文化學習中心

(275 6th Ave. San Francisco, CA)

華語文能力測驗：金山灣區華僑文教服務中心

(100 S. Milpitas Blvd., Milpitas, CA)

報名日期：即日起至10月10日

報名費：兒童華語文能力測驗：~~90美元~~

ANCCS 將支付所有費用，

華語文能力測驗聽讀測驗：~~40美元~~

詳情請參考博愛報名表

華語文能力測驗口說、寫作測驗：~~各45美元~~

聯絡方式：thomas.wang@anccs.org

BCS Registration form
博愛報名表



模擬試題



參考詞表



駐舊金山台北經濟文化辦事處教育組

Education Division, Taipei Economic and Cultural Office in San Francisco

[Click Here: 2023 華語文能力測驗 \(博愛報名表\) Registration](#)



博愛臉書
BCS Facebook



博愛Yelp
BCS Yelp



學生講解員文化大使計劃(SDCAP) 結識新朋友並與其他高中和大學生大使 一起學習。

快來享受樂趣吧：

- 高中/大學生迎新活動 · 10月14日星期六上午 10:30 至下午 3:30 @History Park · 635 Phelan Avenue, San Jose, 提供午餐 · 請於 10月7日之前回復 brenda.wong@chcp.org 或致電 408-946-4015
- 歷史和文化活動
- 華裔美國人歷史博物館
- 聖荷西歷史公園
- 參加各種活動 · 同時提高您的自信心和演講技巧

志願服務時間足夠的會員將有資格獲得總統服務獎 (PVSA) ！

如果您有興趣成為一名學生講解員 · 請到訪 CHCP.ORG/VOLUNTEER 查看工作描述、福利、基本要求和申請表。

Brenda Hee Wong - SDCAP Chair; CHCP Board Member



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)

Student Docent Cultural Ambassador Program (SDCAP)



Our Mission

Promote, educate, and preserve Chinese and Chinese American history and culture in the Santa Clara Valley.

Volunteering

- Assist with Chinese historical and cultural activities
- Become a museum gallery guide
- Assist with art and craft activities during special programs
- Improve speaking skills
- Volunteer hours can be submitted for Presidential Service Award (PVSA)

Orientation Date:
October 14th, 2023
10:30 am - 3:30 pm
Snacks and lunch provided!



For More Information:

Visit our website:
<https://chcp.org/Volunteer> for
application and volunteer
requirements

For questions, please contact
brenda.wong@chcp.org
Brenda Wong, SDCAP Chair

An Orientation for CHCP's [Student Docent Cultural Ambassador Program \(SDCAP\)](#) will be held at History Park in San Jose. Come and contribute to preserving, educating, and promoting Chinese and Chinese American history and culture! This program is open to high school/college students and their parents.

The Orientation is on October 14 from 10:30 am to 3:30 pm, with snacks and lunch provided.

Morning activities will introduce CHCP, History Park, SDCAP, members (returning and new), and oral communication tips. A docent training manual with a special tour of the [Chinese American Historical Museum](#) follows lunch, along with specific information about SDCAP events and projects for 2023-2024.

To reserve your spot and your training material, please RSVP by October 7 to: SDCAP Chair/CHCP Director Brenda Wong: (H) 408-946-4015, (C) 408-228-2424, or brenda.wong@chcp.org. Parents are also welcome to RSVP to attend the Orientation.

For SDCAP applications and more information: visit our [Volunteer](#) page. For students and parents ready to join, emailing your application(s) to brenda.wong@chcp.org ASAP will enable you to be updated and included in all current communications.



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)

SAN JOSE
PARKS, RECREATION &
NEIGHBORHOOD SERVICES

Building Community Through Fun



Shea Properties.



Ivanhoe
Cambridge

HEINLENVILLE PARK

650 N SIXTH ST, SAN JOSE
OCTOBER 10, 2023 AT 3 P.M.

RIBBON CUTTING





October 4, 2023 第46屆雙週刊第三期

聯合會近期重要活動	
日期	事項
11/12	2023 華語文能力測驗 / 兒童華語文能力測驗
12/11	ANCCS獎學金申請收件開始

BCS Contacts 聯絡電郵

如有任何問題或建議，令到博愛中文學校可以得到改善，請電郵至各部門的主管，謝謝大家！

If you have any questions or suggestions for improvement concerning BCS, please feel free to reach out to our leadership listed below.



Department	Email
BCS Board	board@bcs-usa.org
Secretary	secretary@bcs-usa.org
Admin / Operations	vp-admin@bcs-usa.org
IT / Website Support	it@bcs-usa.org
Registration	registration@bcs-usa.org
Curriculum	vp-curriculum@bcs-usa.org
Mandarin	mandarin@bcs-usa.org
Cantonese	cantonese@bcs-usa.org
CFL	cfl@bcs-usa.org
HSIC	hsic@bcs-usa.org
Academic Competition	ac@bcs-usa.org
Editor	editor@bcs-usa.org